



AlMuzzammil

المزّمل

الْمُزَّمِّل

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان
نہایت رحم والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

1. O you wrapped up
in garments.

اے کپڑوں میں لپٹنے والے۔

يَا أَيُّهَا الْمُزَّمِّلُ

2. Stand (in prayer)
at night except a
little.

کھڑے رہا کرو (نماز میں) رات کو مگر
تھوڑا۔

قُمِ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا

3. Half of it, or
lessen from it a little.

اسکا نصف یا کم کر لو اس سے تھوڑا۔

نِصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا

4. Or add to it, and
recite the Quran with
measured recitation.

یا زیادہ کر لو اس پر اور پڑھا کرو قرآن
ٹھہر ٹھہر کر۔

أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَ رَتِّلِ الْقُرْآنَ
تَرْتِيلًا

5. Indeed, We shall
send down upon you a
heavy word.

بیشک ہم نازل کریں گے تم پر ایک
بھاری کلام۔

إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا

6. Indeed, the rising
by night is more
effective for controlling
the self, and more
suitable for words.

بیشک اٹھنا رات کا ہے یہ بہت
کارگر قابو کرنے کے لیے نفس کو اور
بہت درست ہے کلام کے لیے۔

إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأً
وَ أَقْوَمُ قِيلًا

7. Indeed, for you in
the day is a prolonged
occupation.

بیشک تمہیں دن کو ہے بہت طویل
مصروفیت۔

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا
طَوِيلًا

8. And remember the name of your Lord, and devote yourself to Him with complete devotion.

اور ذکر کرو نام کا اپنے رب کے اور متوجہ ہو اسی کی طرف سب سے بے تعلق ہو کر۔

وَ اذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ اِلَيْهِ
تَبَتُّلًا

9. Lord of the east and the west, there is no god except Him, so take Him as a Disposer of affairs.

رب مشرق اور مغرب کا۔ نہیں کوئی معبود سوائے اسکے تو اسی کو بناؤ کارساز۔

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا اِلَهَ اِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا

10. And be patient over what they say, and depart from them, a departure which is noble.

اور صبر کرو اسپر جو یہ کہتے ہیں اور علیحدگی اختیار کرو ان سے۔ ایسی علیحدگی جو احسن طور پر ہو۔

وَ اصْبِرْ عَلٰی مَا يَقُولُوْنَ
وَ اهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيْلًا

11. And leave Me and those who deny, the prosperous ones, and give them respite a little.

اور چھوڑ دو مجھے اور جھٹلانے والوں کو جو دو لتمدن میں اور انکو مہلت دے دو تھوڑی سی۔

وَ ذَرْنِيْ وَ الْمُكٰذِبِيْنَ اُولِي النِّعْمَةِ
وَ مَهْلُهُمْ قَلِيْلًا

12. Indeed, with us are heavy shackles, and a blazing Fire.

بیشک ہمارے پاس ہیں بھاری بیریاں اور بھڑکتی آگ۔

اِنَّ لَدَيْنَا اَنْكَالًا وَ جَحِيْمًا

13. And food that chokes and a punishment which is painful.

اور کھانا گلے میں اٹکنے والا اور عذاب درد دینے والا۔

وَ طَعَامًا ذَا عُصَبَةٍ وَ عَذَابًا
اَلِيْمًا

14. On the Day, shake violently the earth and the mountains, and the mountains become a heap of sand, pouring.

جس دن کانپنے لگیں زمین اور پہاڑ اور پہاڑ ہو جائیں ٹیلے ریت کے جھڑتے ہوئے۔

يَوْمَ تَرْجُفُ الْاَرْضُ وَ الْجِبَالُ
وَ كَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيْبًا مَّهِيْلًا

15. Indeed, We have sent to you a

بیشک ہم نے بھیجا ہے تمہاری

اِنَّا اَرْسَلْنَا اِلَيْكُمْ رَسُوْلًا

messenger as a witness over you, just as We had sent to Pharaoh a messenger.

طرف ایک رسول گواہ بنا کر تم پر جس طرح ہم نے بھیجا تھا فرعون کی طرف ایک رسول -

شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ۖ

16. Then Pharaoh disobeyed the messenger. So We seized him with a seizure which was firm.

سونا فرمانی کی فرعون نے رسول کی تو پکڑ لیا ہم نے اسکو ایک پکڑ میں جو بڑی سخت تھی۔

فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا ۖ

17. Then how will you protect yourselves, if you disbelieve, on the Day that will make the children white haired.

تو کس طرح بچو گے تم اگر تم انکار کرو گے اس دن سے جو کر دے گا بچوں کو بوڑھا۔

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ۖ

18. The heaven will break apart therefrom. This is His promise that will be fulfilled.

آسمان پھٹ جائے گا جس سے۔ یہ ہے اسکا وعدہ جو پورا ہو کر رہے گا۔

السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ۖ

19. Indeed, this is an admonition. So whoever wills, let him take to his Lord a path.

بیشک یہ تو ہے نصیحت۔ سو جو چاہے اختیار کر لے اپنے رب کی طرف راستہ۔

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۖ

20. Indeed, your Lord knows that you stand (in prayer) nearly two thirds of the night, and half of it, and one third of it, and a group of those with you, And Allah measures the night and the day. He knows that you will not be able to keep

بیشک تمہارا رب جانتا ہے کہ تم کھڑے ہوتے ہو (نماز میں) قریب دو تہائی رات اور اسکی نصف اور اسکی ایک تہائی اور ایک جماعت ان لوگوں میں جو تمہارے ساتھ ہیں۔ اور اللہ اندازہ رکھتا ہے رات اور دن کا۔ اسے معلوم ہے کہ نہ تم اسکا شمار

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثِي اللَّيْلِ وَ نِصْفَهُ وَ ثُلُثَهُ وَ طَائِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ وَ اللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَ النَّهَارَ عَلِمَ أَنْ لَنْ تُحْصَوْهُ

count of it, so He has turned to you in mercy. So recite what is easy for you of the Quran. He knows that there will be among you sick, and others traveling in the land seeking from Allah's bounty, and others fighting in the cause of Allah. So recite what is easy for you from it. And establish the prayer and give the poor due, and loan Allah a goodly loan. And whatever you may send forward for yourselves of good, you shall find it with Allah. That is better and greater in reward. And seek forgiveness from Allah. Indeed Allah is All Forgiving, All Merciful.

کر سکو گے تو اس نے مہربانی کی تم پر۔ پس پڑھ لیا کرو جتنا تم سے آسانی سے ہو سکے قرآن میں سے۔ اسے معلوم ہے کہ ہونگے تم میں بیمار۔ اور بعض دوسرے سفر کرینگے زمین میں تلاش میں اللہ کے فضل کی۔ اور بعض دوسرے لڑیں گے اللہ کی راہ میں۔ تو پڑھ لیا کرو جتنا تم سے آسانی سے ہو سکے اس میں سے۔ اور قائم کرتے رہو نماز اور ادا کرتے رہو زکوٰۃ اور قرض دیتے رہو اللہ کو قرض حسنہ۔ اور جو آگے بھیجو گے تم اپنے لئے عمل نیک اسکو پاؤ گے موجود اللہ کے پاس۔ یہی بہتر اور بہت عظیم ہے صلے میں۔ اور مغفرت مانگتے رہو اللہ سے۔ بیشک اللہ بخشنے والا ہے مہربان ہے۔

فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْضَىٰ وَآخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَآخَرُونَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَقَرْضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَ مَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمَ أَجْرًا وَ اسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

رَحِيمٌ

